



МЕЖДУНАРОДНАЯ
КОНВЕНЦИЯ
О ЛИКВИДАЦИИ
ВСЕХ ФОРМ
РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

Distr.
GENERAL

CERD/C/SR.1748
27 December 2006

RUSSIAN
Original: FRENCH

КОМИТЕТ ПО ЛИКВИДАЦИИ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

Шестьдесят восьмая сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 1748-м ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся во Дворце Вильсона в Женеве,
в пятницу, 3 марта 2006 года, в 10 час. 00 мин.

Председатель: г-н де ГУТТ

СОДЕРЖАНИЕ

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ЗАМЕЧАНИЙ И ИНФОРМАЦИИ,
ПРЕДСТАВЛЯЕМЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ
СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ (*продолжение*)

Первоначальный-четырнадцатый периодические доклады Гайаны (*продолжение*)

В настоящий краткий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки следует направлять в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа в Секцию редактирования официальных отчетов, комн. E.4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета на нынешней сессии будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

Заседание открывается в 10 час. 10 мин.

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ЗАМЕЧАНИЙ И ИНФОРМАЦИИ,
ПРЕДСТАВЛЯЕМЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ
СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ (пункт 6 повестки дня) *(продолжение)*

Первоначальный - четырнадцатый периодические доклады Гайаны (CERD/C/472/Add.1)
(дополнительный документ безусловного обозначения, распространенный делегацией
Гайаны среди участников заседания только на английском языке) (продолжение)

1. *По приглашению Председателя делегация Гайаны вновь занимает места за столом Комитета.*

2. Г-жа ШАДИК (Гайана) говорит, что между индо-гайанской и афро-гайанской общинами всегда были напряженные отношения, особенно во время парламентских и президентских выборов. Отличительной чертой политической жизни в Гайане является межэтническое расслоение, унаследованное от колониального прошлого страны. Представитель Гайаны напоминает о том, что страна получила независимость от Великобритании в 1966 году, а в 1970 году стала Кооперативной Республикой. На протяжении последних 50 лет двумя основными политическими партиями являются Народная прогрессивная партия (People's Progresssive Party/PPP), в которой преобладают индо-гайанцы, и Народный национальный конгресс (People's National Congress/PNC), в котором преобладают афро-гайанцы. В период между 1966 и 1992 годами Народный национальный конгресс в сотрудничестве с "Объединенной силой" (The United Force) руководил страной, проводя марксистскую политику. В октябре 1992 года состоялись первые свободные и регулярные выборы, по итогам которых к власти пришла Народная прогрессивная партия. Многие гайанцы, независимо от их этнического происхождения и политических взглядов, считают 1992 год началом демократии в стране. Народный национальный конгресс между тем заявил, что выборы были сфальсифицированы, и это заявление привело к многочисленным демонстрациям и способствовало повышению межрасовой напряженности между общинами. Хотя Народная прогрессивная партия победила на демократических выборах, она согласилась организовать законодательные выборы в 2001 году несмотря на то, что по Конституции эти выборы должны были пройти в 2003 году. В 2001 году Народная прогрессивная партия вновь победила на выборах, но Народный национальный конгресс оспорил результаты выборов, в результате чего вспыхнули волнения, нарушившие ход политической и общественной жизни. Таким образом, межрасовая напряженность связана в основном с результатами выборов.

3. Правительство в полной мере сознает межэтническое расслоение в рамках политической жизни и прилагает все усилия для поощрения диалога между политическими силами и этническими общинами. В мае 2003 года Президент и глава оппозиции опубликовали совместное коммюнике, в котором они согласились вместе искать решения в интересах всего гайанского народа на основе конструктивного и позитивного участия в долгосрочном социальном, экономическом и политическом развитии страны. Директивные политические органы в целом и Президент в частности уделяют большое внимание различным этническим общинам и регулярно посещают регионы, где живут общины, считающиеся наиболее уязвимыми. В своем докладе Гайана не упомянула о посещении страны Специальным докладчиком по вопросу о современных формах расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости г-на Дуду Дьена (E/CN.4/2004/18/Add.1), но правительство тем не менее приняло к сведению рекомендации Докладчика. Оно, в частности, сознает, что необходимо срочно улучшить отношения между этническими общинами, поскольку поощрение мира на национальном уровне является условием *sine qua non* экономического развития. Кроме того, г-жа Шадик подчеркивает, что этнические группы индейцев, китайцев или португальцев не имеют своих политических партий.

4. Представитель Гайаны может сказать лишь о том, какая доля ВВП выделяется индейцам, поскольку бюджетные средства распределяются по административным регионам, а не по этническим группам. Все общины, включая общины, проживающие в наиболее отдаленных районах, имеют доступ к базовым медицинским услугам. Действуют региональные и окружные больницы, поликлиники, медицинские центры, а также диспансеры в отдельных деревнях. В каждой индейской общине население всегда может обратиться к лицу, прошедшему медицинскую подготовку, чтобы получить базовые услуги. В случае возникновения серьезных проблем со здоровьем с учетом того, что в некоторые отдаленные районы можно попасть лишь по воздуху, государство подписало соглашение с частными компаниями для аренды самолетов и перевозки больных в ближайшие больницы.

5. Хотя индейцы страдают от упомянутых в пункте 66 доклада проблем, каковыми являются алкоголизм, нищета, недоедание и изнасилования, представитель Гайаны хотела бы уточнить, что страдает не только эта община, а речь идет о всей территории. Гайана ограничилась изложением результатов исследования, проведенного Ассоциацией индейских народов.

6. Кроме того, делегация Гайаны не может представить никаких статистических данных в разбивке по признаку расы и этнического происхождения относительно жилья, собственности и охвата социальным обеспечением, поскольку ни один государственный

административный орган не запрашивает подобные сведения в своих формулярах. Вместе с тем известно, что индейцы имеют неограниченный доступ к землям и жилью, которые выделяются государственным сектором, если они расположены вне индейских общин. Действительно, земли на территории индейских общин принадлежат всем индейцам и не могут быть разделены в целях строительства на них жилья или ведения сельского хозяйства. Что касается критериев выделения жилья или земель, то главным образом учитываются доходы, размер семьи и число детей. Наиболее бедные семьи, в частности семьи индейцев, имеют приоритетный доступ к займам и пользуются крайне низкой ставкой процента. Правительство прилагает максимум усилий, чтобы наиболее обездоленные имели возможность выполнять оплачиваемую работу и могли разорвать порочный круг нищеты.

7. Касаясь этнического состава вооруженных сил, г-жа Шадик вновь указывает на то, что правительство назначило комиссию для изучения этого вопроса во всех частях и подразделениях, призванных обеспечивать безопасность государства (в службах национальной обороны, полиции и пожарной охраны) и исправить возможный дисбаланс. Эта комиссия представила доклад парламенту, и парламентская комиссия, рассматривающая в настоящее время данные материалы, подготовит свои рекомендации, которые будут затем внесены в парламент для принятия.

8. Касаясь законодательства Гайаны о запрещении расовой дискриминации, г-жа Шадик говорит, что в ее стране принято два закона: Закон о расовой вражде и Закон о предупреждении дискриминации. Первый закон, принятый в 1997 году, охватывает преступления и правонарушения расистского характера, а также любые действия, разжигающие или способные разжечь расовую ненависть. До настоящего времени на основании этого Закона не было возбуждено уголовного преследования по той причине, что в Гайане, стране с небольшим населением, свидетели расистских преступлений или правонарушений не всегда готовы публично свидетельствовать по таким делам. Кроме того, недавнее принятие этого Закона может также служить причиной того, что на него до сих пор не ссылались. Как бы то ни было, даже в отсутствие судебных процедур, государство не остается безучастным и содействует урегулированию споров, выступая в роли посредника. Так, в рамках одного недавнего дела Консультативный комитет по радиовещанию и телевидению ("Advisory Committee on Broadcasting") вынудил одного из ведущих государственного телевидения уволиться после того, как он допустил расистские высказывания, и передал это дело Комиссии по межэтническим отношениям, которая также приняла свои меры.

9. Второй Закон касается актов дискриминации на рабочем месте и в общественной жизни независимо от мотива дискриминации (раса, пол, возраст и т.д.). В отличие от

первого закона на основании второго закона возбуждалось преследование в гражданском порядке, в частности недавно, против одного частного предприятия в связи с увольнением по расовым мотивам.

10. Касаясь этнического состава национальной полиции, г-жа Шадик поясняет, что правительство Гайаны недавно учредило Комиссию по делам сил правопорядка (пункт 35 доклада), которой, в частности, поручено рекомендовать меры, направленные на достижение этнического баланса в полиции. По последним имеющимся статистическим данным 60% сотрудников национальной полиции являются афрогайянами, 20% - индейцами, 1% - португальцами и 19% - индогайянами. Она уточняет, что в целом у государственных служащих низкая зарплата, что обусловлено серьезной задолженностью страны, рост которой можно остановить лишь с помощью весьма строгой финансовой и бюджетной политики.

11. Г-жа Шадик говорит, что на выборах, проводимых раз в пять лет, депутатов избирают на основе пропорционального представительства. Кроме того, в соответствии с Законом о народном представительстве (статья 17 периодического доклада) по крайней мере треть представителей каждой политической партии, участвующей в национальных выборах, должны составлять женщины.

12. Представитель Гайаны отмечает, что в Гайане образование для всех является бесплатным и что конкретные финансовые меры были приняты в интересах детей из уязвимых слоев населения в целях поощрения их школьного обучения. В 2005 году такую помощь от государства получили 25 000 детей.

13. Отвечая на один из вопросов г-на Сисилианоса, г-жа Шадик объясняет, что индейский народ долгое время был единственным народом, за которым признавались имущественные права на земли, на которых он жил. В соответствии с недавно измененным Законом об индейцах (пункт 36 периодического доклада) индейцы, проживающие более 30 лет на землях, принадлежащих правительству, могут ходатайствовать о признании их собственности на эти земли. Если они проживают на частных землях, они приобретают право ходатайствовать на приобретении их в собственность через 13 лет.

14. Касаясь практики договорных браков (пункт 80 периодического доклада), г-жа Шадик говорит, что, хотя масштабы такой практики несколько сократились, она по-прежнему сохраняется в силу экономических причин и вследствие миграции. Вместе с тем представитель Гайаны отрицает, что в Гайане существует практика принудительных браков.

15. Г-н ЮТСИС (Докладчик по Гайане), отмечая, что, согласно властям Гайаны, любой гражданин вправе претендовать на принадлежность к тому или иному коренному народу, обращает в этой связи внимание делегации Гайаны на принятую МОТ Конвенцию № 169 о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни. Действительно, в статье 1 этого документа говорится, что Конвенция распространяется "на народы в независимых странах, которые рассматриваются как коренные ввиду того, что они являются потомками тех, кто населял страну или географическую область, частью которой является данная страна, в период ее завоевания или колонизации или в период установления существующих государственных границ, и которые, независимо от их правового положения, сохраняют некоторые или все свои социальные, экономические, культурные и политические институты". Докладчик, соответственно, просит делегацию указать, на какой основе и по каким критериям национальные власти считают тот или иной народ коренным.

16. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ, выступая в личном качестве, рекомендует Гайане вдохновляться мерами, принятыми некоторыми государствами-участниками для решения проблем, возникающих в области сбора доказательств по делам, связанным с расовой дискриминацией. Так, некоторые государства решили переложить бремя доказывания по гражданским делам, связанным с расовой дискриминацией, на другую сторону и все чаще используют метод "тестирования", который направлен на выявление скрытых форм расовой дискриминации приведенным к присяге лицом.

17. Г-н АВТОНОМОВ с удовлетворением узнал, что, хотя государство-участник указало в своем периодическом докладе, что ни одна расовая группа не нуждается в конкретном законодательстве, гарантирующем ей осуществление в полном объеме ее основных прав, в стране было создано министерство по вопросам, касающимся коренного населения. Г-н Автономов спрашивает, означает ли это, что позиция правительства Гайаны в этом отношении изменилась, в частности в том, что касается коренных жителей. Действительно, это население является наиболее уязвимым, что могло бы служить оправданием специальных мер по смыслу Конвенции. Г-н Автономов хотел бы узнать точку зрения делегации о целесообразности подобных мер.

18. Г-н Автономов также с удовлетворением отмечает, что значительное число общин получили документальное подтверждение земельной собственности, которое наделяет их существенными правами, однако для других общин процедура признания оказалась намного более продолжительной. Он хотел бы получить разъяснения о причинах такого различия.

19. Г-н ТОРНБЕРРИ говорит, что отсутствие представителей индейцев в Комиссии по межэтническим отношениям представляется удивительным, если исходить из принципов равенства участия и защиты перед законом. С практической точки зрения было бы целесообразным, чтобы эта Комиссия, которая является инструментом диалога по межэтническим отношениям, пользовалась как можно более широким участием, равенством участия по смыслу международного права, т.е. население должно иметь возможность принимать участие в принятии решений, которые его касаются.

20. В то же время г-н Торнберри отмечает, что делегация Гайаны говорила о "позитивной дискриминации" в интересах индейских групп, и напоминает, что в этой связи в Конвенции речь идет об "особых мерах", направленных на обеспечение прогресса определенных этнических или расовых групп.

21. Г-жа ДЖАНУАРИ-БАРДИЛЬ отмечает, что подготовка данных в разбивке по этническим группам необязательно не совместима с национальным единством и что эти данные могут быть даже важным политическим инструментом, направленным на укрепление национального единства, как это подтверждает опыт таких стран, как Южная Африка.

22. Г-жа ШАДИК (Гайана) обращает внимание г-на Ютсиса на то, что изменение пропорционального представительства предполагало бы внесение изменений в Конституцию и что никакой рекомендации в этом смысле не было сделано в ходе последнего пересмотра Конституции, в котором приняли участие все слои общества. Однако в 2001 году был введен определенный уровень регионального представительства. Г-жа Шадик сообщает также о том, что, насколько ей известно, Гайанская партия действий не является индейской партией, хотя ее депутат в парламенте и индеец.

23. Касаясь предложения г-на де Гутта, г-жа Шадик уточняет, что подобные решения в настоящее время изучаются и могут быть задействованы в будущем с учетом того, что в гражданском судопроизводстве, например, бремя доказывания стало уже более легким. Отвечая г-ну Автономову, она говорит, что принцип, в соответствии с которым ни одна расовая группа не может быть предметом какого-либо специального законодательства, касается основных прав человека и не допускает никаких исключений. В случае с индейцами речь идет не об этих правах, а о праве на землю, на природные ресурсы и на сохранение культуры. Касаясь замечания г-на Торнберри относительно права населения принимать участие в принятии решений, которые его касаются, она сообщает, что представители индейцев и всех других этнических групп принимали участие в деятельности Комиссии по конституционной реформе, когда этот орган рассматривал проблему межэтнических отношений. Кроме того, г-жа Шадик признает, что термин

"позитивная дискриминация", хотя его и использовали эксперты Комитета на предыдущем заседании, действительно представляется менее удачным, чем термин "позитивные меры". В заключение для г-жи Джануари-Бардиль она поясняет, что дезагрегированные данные были бы действительно полезны, но гайанское государство не располагает подобной информацией и пока предпочитает не просить население о расовой самоидентификации с учетом того, что многие жители идут на это с неохотой.

24. Г-н КАЛИ ЦАЙ хотел бы получить разъяснения относительно утверждения, содержащегося во вводной части дополнительного документа, распространенного государством-участником, в соответствии с которым Закон об индейцах представляет собой в целом меру позитивной дискриминации в интересах индейцев, а также особую меру по смыслу пункта 4 статьи 1 Конвенции, в то время как, по его мнению, этот закон соответствует одному из ключевых обязательств государства-участника по Конвенции и, соответственно, не может рассматриваться в качестве позитивной или особой меры. Г-н Кали Цай хотел бы также узнать, в каком поколении на основании Закона любой потомок коренных или исконных народов считается индейцем.

25. В отношении выделения земель государство-участник в его ответе на десятый вопрос, рассмотренный в дополнительном документе, указывает, что оно учитывает такие критерии, как обычаи и традиции индейской общины, ее пользование землями и особый характер ее связей с землей, которые отражают новейшую практику Межамериканского суда по правам человека. Между тем, эта практика имеет скорее тенденцию к признанию неотъемлемого права коренных жителей на землю и к подтверждению обязательства государств выделить земли, которыми коренные народы традиционно обладают в соответствии с их обычаями и обычным правом, а также выдать им соответствующие документы на землевладение. Г-н Кали Цай хотел бы получить разъяснения относительно этих различий в толковании.

26. Г-н АМИР в связи с вопросом г-на Кали Цая спрашивает, направляли ли уже коренные жители, в частности индейцы, жалобу в Межамериканскую комиссию по правам человека, чтобы на основе обычного права заявить о своих правопритязаниях на земли предков.

27. Г-жа РОДРИГЕС (Гайана) уточняет для г-на Автономова, что 22 заинтересованные общины соответствуют критериям для приобретения земель, изложенным в новом Законе об индейцах. Длительность процедуры объясняется тем, что в начале процесса организации, представляющие некоторые общины, возражали против разграничения земель. С 2004 года дело пошло быстрее, и было выделено две трети земельных участков общей площадью приблизительно в 7 800 кв. км [3 000 кв. миль]. Кроме того, в 2005 году

было выдано четыре документа о праве собственности на землю и одно разрешение о расширении территории, три таких документа и три разрешения должны быть выданы в ближайшее время, и 10 других ходатайств находятся в стадии рассмотрения. Полагают, что после завершения этого процесса 13% территории Гайаны будут принадлежать индейцам.

28. Касаясь проблемы поколений, г-жа Родригес указывает, что с целью избежать обязательной самоидентификации граждан власти Гайаны включили в закон определение не только понятия индейца, но и понятия лица, проживающего в индейской общине. Именно соответствующая община решает, является или нет кто-либо ее членом: любое лицо, будь то индеец или нет, может таким образом утратить свой статус члена, если оно, например, не живет в своей общине в течение пяти лет.

29. Г-жа Родригес говорит, что в течение последних лет произошли реальные изменения в том, что касается участия индейцев в жизни общества. На политическом уровне успех некоторых партий, проводивших кампании в поддержку индейцев, также является примечательным, поскольку он побудит другие партии к признанию их важного политического значения. Прошли времена, когда индейцы были изгоями общества. Теперь, например, их много в полиции и армии, а также среди врачей и инженеров.

30. Что касается официального признания индейцев, то правительство Гайаны в 1995 году объявило о проведении месячника и дня индейского наследия, которые впоследствии стали крупным общенациональным событием, в котором принимают участие все гайанцы. Кроме того, в этот период средства массовой информации и организации гражданского общества внимательно анализируют деятельность правительства в интересах развития индейцев.

31. Несмотря на отсутствие статистических данных о процентной доле ВВП, выделяемой индейцам, в период между 1992 и 2006 годами бюджетные ассигнования четырем регионам, в которых в основном проживают индейцы, возросли более чем на 400%. Кроме того, бюджет министерства по делам индейцев, учрежденного в 1992 году, вырос более чем на 100% с момента его создания и составляет сегодня приблизительно 1 млн. долл. США.

32. Г-жа Родригес говорит, что государство испытывает трудности с обеспечением адекватных медицинских услуг всем слоям населения, поскольку некоторые общины живут в удаленных и малодоступных районах, для обслуживания которых медицинского персонала не хватает. Однако ситуация улучшается, поскольку все больше индейцев проходят подготовку в сфере здравоохранения. В то же время во избежание отъезда этих

лиц за границу сразу же после получения образования они обязаны подписать контракт, в соответствии с которым они обязуются вернуться работать в свою общину происхождения после учебы. Кроме того, для решения проблемы нехватки врачей в отдаленных районах правительства Гайаны и Кубы заключили двустороннее соглашение, в соответствии с которым 20 кубинских врачей работают в Гайане, в том числе в шести регионах, где проживают индейские общины, а несколько гайанских студентов индейского происхождения были направлены на Кубу для изучения медицины в течение пяти лет, после чего они вернутся в Гайану на смену кубинским врачам.

33. Между тем 350 учащихся, принадлежащих к индейским меньшинствам, получили стипендии, в том числе 275 – в рамках программы по предоставлению стипендий учащимся отдаленных районов (hinterland scholarship program), и 75 индейцев учатся в гайанском университете, получая стипендию. Поскольку стипендианты вправе свободно выбирать изучаемый предмет, отсутствие индейских студентов на юридических факультетах объясняется лишь тем, что от них не поступало заявлений о зачислении. Действительно, поскольку юридические факультеты переполнены, индейские студенты являются единственными, которых призывают изучать юриспруденцию.

34. Чтобы иметь право на получение стипендии в среднем учебном заведении, учащиеся, проживающие в отдаленных районах, должны получить как минимум 470 баллов. Стипендии выдаются также учащимся, которые желают продолжить учебу в технических и иных учебных заведениях. Учитываются также и другие критерии: географическое распределение и предыдущее получение стипендий. В то же время стипендии для учебы в университете систематически выдаются, если студенты выполняют требуемые условия. До настоящего времени не было отказано ни в одной просьбе.

35. Г-жа Родригес уточняет, что индейские общины, обладающие земельными правами, являются собственниками своих земель. В соответствии с законодательством некоторые из них вправе сдавать в аренду до 10% своих земель. Если та или иная община получает земельные права, то министр по делам индейцев обязан учредить деревенский совет, которому поручается управлять земельными ресурсами.

36. Касаясь вопроса о том, становятся ли жертвами дискриминации метисы, имеющие индейскую кровь, г-жа Родригес сообщает, что, являясь выходцем из семьи метисов, она никогда не подвергалась дискриминации по этому признаку, что, вероятно, объясняется тем, что почти все индейцы являются метисами.

37. Касаясь участия индейских общин в разработке политики, затрагивающей их интересы, г-жа Родригес сообщает также, что в штат министерства по делам индейцев входят 55 сотрудников, значительную часть которых составляют индейцы, занимающие посты на всех уровнях этого органа. Так, индейцы занимают три из шести высших постов в этом органе.

38. Отвечая на вопрос о способности гайанского правительства обеспечить членам индейских общин высокий уровень образования на английском языке, г-жа Родригес подчеркивает, что 20 530 лиц, т.е. более трети всех индейцев, охвачены школьным образованием, причем средний уровень посещения школ составляет 76%, а показатель отсева - 3%. Кроме того, правительство инициировало программу заочного обучения, которая позволяет готовить преподавателей внутри местных общин. Первые выпускники этой программы получают дипломы в 2006 году. Преподавателей также готовят университеты страны, а выходцы из удаленных районов во время стажировок получают заработную плату в полном размере.

39. Касаясь того факта, что законопроект об индейцах оставляет ряд вопросов на усмотрение министра, г-жа Родригес уточняет, что в упомянутых случаях министры совместно с заинтересованными общинами должны давать свое согласие. Что касается добычи полезных ископаемых, то индейские общины обладают правом вето на проведение малых и среднемасштабных горнорудных работ. По вопросам широкомасштабных горнорудных работ общины могут обращаться в суды.

40. Касаясь сохранения языков коренных народов, г-жа Родригес отмечает, что ситуация значительно варьируется от одной общины к другой. Некоторые постоянно пользуются своим языком, а другие говорят на нем весьма редко. Кроме того, учащиеся, как правило, предпочитают учить языки соседних стран, а именно испанский или португальский, а не язык своей общины. Был инициирован экспериментальный проект по обучению двум языкам коренных народов - макуши и вапишана, который впоследствии будет распространен на другие языки коренных народов.

41. Касаясь этнического состава десяти окружных парламентов, г-жа Родригес сообщает, что двое из десяти председателей этих органов и три заместителя председателя, включая одну женщину, являются индейцами.

42. В отношении обычного права представитель Гайаны поясняет, что новая обычная норма считается принятой деревенским советом, если его поддержали две трети голосовавших. Затем она рассматривается министерством по делам индейцев, которая удостоверяет его соответствие положениям Конституции. Деревенские советы обладают

компетенцией лишь в вопросах обычного права. В случае нарушения писаного права они передают подозреваемых лиц полиции, с тем чтобы разбирательством данного дела занялись обычные суды.

43. Касаясь жилищной сферы, г-жа Родригес сообщает, что члены общин не могут закладывать земли, принадлежащие их общине, для покупки жилья. В интересах 25 общин была инициирована программа кредитования, в рамках которой могут быть взяты займы под очень низкие проценты.

44. Касаясь утверждений о том, что нищета затрагивает прежде всего индейские общины, г-жа Родригес выражает сомнение в том, что критерии оценки нищеты дают точное представление о реальном положении дел.

45. И наконец, касаясь использования прилагательного "индейский", а не термина "коренной", представитель Гайаны говорит, что по данному вопросу было высказано множество мнений юристов и он остается открытым и подлежит обсуждению. С учетом пожеланий заинтересованных общин и анализа практики, сложившейся в других странах, было решено по-прежнему использовать в Гайане термин "индейский".

46. Г-жа ТОРНБЕРРИ хотел бы получить более подробные сведения о статусе обычного права во внутригосударственном праве. Инкорпорировано ли оно в законодательство государства-участника?

47. Г-жа ШАДИК благодарит членов Комитета за тот живой интерес, который они проявляют к докладу и документам, распространенным делегацией среди участников заседания, что находит свое выражение в значительном числе заданных вопросов. Она подчеркивает, что отношение между различными расовыми и этническими общинами Гайаны, медленно, но верно улучшаются, и заверяет членов Комитета в том, что правительство Гайаны полно решимости представить пятнадцатый периодический доклад в установленные сроки.

48. Г-н ЮТСИС (докладчик по Гайане) говорит, что, поскольку после ратификации Конвенции Гайаной прошло много времени, Комитет с нетерпением ожидал представления доклада, чем обусловлены многочисленные вопросы, заданные делегации Гайаны, которая, стремясь наверстать упущенное, представила ему весьма подробную информацию. Плодотворный диалог, установленный с делегацией Гайаны, позволил Комитету посмотреть на реальное положение дел в государстве-участнике под новым углом зрения и поставить под сомнение некоторые укоренившиеся представления. Так, он с удовлетворением отмечает, что унаследованная от прошлого межэтническая

раздробленность понемногу сглаживается и что параллельно государство-участник приняло меры в административной, судебной и правовой областях в целях осуществления положений Конвенции. Гайана, как представляется, осознала потребность в новом межэтническом и социальном пакте, основанном на консенсусе, участии и интеграции всех слоев общества.

49. Г-н Ютсис полагает, что государству-участнику следует разработать национальный план действий, основанный на Дурбанской декларации и программе действий, которые были приняты на Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости. Кроме того, как и Специальный докладчик по вопросу о современных формах расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, он полагает, что государству-участнику следует учредить конституционную комиссию по межкультурному диалогу (см. документ E/CN.4/2004/18/Add.1, пункт 1, стр. 19) и что этот межкультурный диалог должен охватывать диалог между религиями. В заключение г-н Ютсис выражает надежду на то, что государство-участник представит свой следующий доклад через два года в установленный срок и информацию, которая будет включена в этот доклад, можно будет сопоставить с ответами, полученными в ходе текущей сессии.

50. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ объявляет, что таким образом Комитет завершил рассмотрение первоначального-четырнадцатого периодических докладов Гайаны.

51. *Делегация Гайаны покидает места за столом Комитета.*

Заседание закрывается в 11 час. 55 мин.
